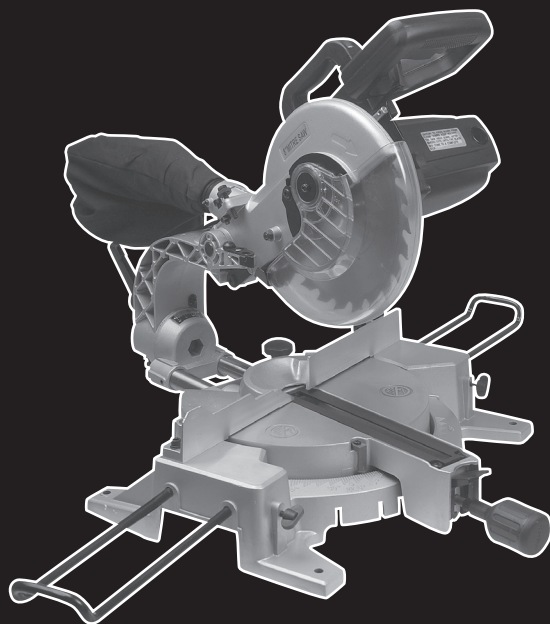


COJTECH®

Compound Mitre Saw

*Kap & Geringssåg
Kapp- & Gjæresag
Katkaisu- ja jiirisaha*



ART.NO.	MODEL
18-3027	J1x-JF2-210/20-UK
30-9012	J1x-JF2-210/20



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

Tärkeätä tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Compound Mitre Saw (sliding)

ART.NO.: 18-3027 MODEL: J1x-JF2-210/20-UK
30-9012 J1x-JF2-210/20

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

Please note:

- Working with wood may be dangerous if not performed properly.
- If you use the saw with care and caution, you will significantly reduce the risk of personal injury.
- Protective equipment such as covers, supports, clamps, protective eyeglasses, dust filters, and ear plugs cannot compensate for poor judgment, carelessness, or lack of attention.
- Remember: You are responsible for your own safety. The saw has been designed for specific tasks. We strongly recommend that you do not modify the saw or use it for anything other than the tasks it is intended for.
- **DO NOT USE THE SAW** if you are uncertain if it can or should be used for the purpose you have intended.

**Always unplug the main electric cord before service
and adjustment of the product.**

General safety rules for your protection and the protection of others

Portable Power Tools

Caution: When using electric tools, the following safety rules should always be adhered to in order to avoid the risk of fire, electric shock, and personal injury.

- 1. Keep the work area clean.**
Cluttered surfaces and tables invite accidents.
- 2. Do not use the machine in a hazardous environment.**
Electric devices should not be used on damp, wet surfaces or in rain. Assure that the lighting is sufficient in the work area. Assure there is good ventilation when engaging in dusty tasks. Never use electric machines/tools where they may cause fire or explosion.
- 3. Avoid electric shock.**
Avoid physical contact with grounded items such as water lines, radiators, kitchen stoves, etc. while using electric machines/tools.
- 4. Keep away from children and visitors.**
All children and visitors should be at a safe distance from electric machines/tools or electric cables in the work area.
- 5. Store the machine out of the reach of children.**
Store electric machines/tools locked up or out of reach of children while not in use.
- 6. Do not force the machine.**
It will do the job better and safer at the intended feeding speed.
- 7. Use the appropriate tools.**
Do not force a tool or an attachment to perform a task it is not intended for.
- 8. Wear appropriate clothing.**
No loose fitting clothes, mittens, necklaces, rings, bracelets, or other jewellery that may become entangled in rotating parts. Non-slip shoes are recommended. Wear a hairnet or similar if your hair is long.
- 9. Always wear protective eyeglasses.**
Always wear protective eyeglasses, regular eyeglasses are insufficient. Also use dust filters or a protective masks when performing dusty tasks.
- 10. Use dust extractors.**
Use suction equipment to remove and collect sawdust and wood shavings, if the machine is intended for this purpose, and assure that the equipment is used correctly and emptied as needed. **Caution:** Sawdust and shavings from certain kinds of wood and wood products may be harmful to your health after only a short period of exposure.
- 11. Do not misuse the power cord.**
Never carry the machine in its cord. Do not pull the cord; instead unplug the device when turning off the power. Assure that the cord does not come in contact with heat, oil, or sharp edges.

12. Fasten the workpiece securely.

Use clamps or screw clamps where possible to allow you to handle the workpiece with both hands. This is safer than holding the workpiece with one hand.

13. Do not overreach.

Make sure you always stand firmly and well-balanced.

14. Maintain the tools.

Assure they are clean and that the blades are sharp to achieve the optimal effect and a safe result. Follow the recommendations in the manual pertaining to greasing and replacement of parts. Check the power cord regularly, and if it is damaged it should be replaced by a qualified service technician. Check all extension cords regularly to make sure they are not damaged. Make sure the handles of the machine/tool and levers are clean, dry, and completely free of oil, grease, etc.

15. Turn off the power.

Unplug the device and push the emergency brake, if there is one, before service and when replacing parts such as planing irons, drill bits, sanding belts, or blades.

16. Remove all keys and service tools.

Make it a habit to verify that all spanners and service tools are removed from the machine before turning on the power.

17. Avoid unintentional start.

Do not carry a tool with your finger on the power switch if it is plugged in. Assure the power switch is OFF when plugging in the device.

18. Use the correct extension cords.

If using extension cords outdoors, use only those intended for outdoor use. Use extension cords with sufficient range, unroll the entire cord.

19. Use common sense and caution.

Think through each task before performing it, so that it is performed in a safe manner. Never use the machine/tool when you are tired, under the influence of medication, etc.

20. Make sure that all parts are undamaged. Before starting the tool, make sure that:

- all covers and additional parts are undamaged and operate correctly
- that movable parts can rotate freely and are aimed in the right direction
- that no moveable parts can get caught, that no defect has occurred, and other circumstances that may affect the operation of the task.

A damaged cover or other part should be repaired by a qualified technician or replaced. Damaged power cords and power switches must always be replaced by a qualified technician. Never use the tool if you are unable to switch it off or start it in a safe manner.

21. Use recommended attachments.

The use of not recommended attachments may cause accidents or personal injury.

22. Repair by a qualified technician.

The tool complies with all safety regulations. Repairs of the tool must always be performed by a qualified professional, using original parts, or the tool may cause accidents or personal injury.

Special safety rules for the compound mitre saw

Caution: Unplug the power cord before service or when replacing a blade.









Assure that all parts operate appropriately and that the safety features protect as intended before starting the saw.

1. **Caution:** Use only cutting blades. Make sure that tungsten carbide blades have negative teeth. Do not use blades with deep spaces between the teeth as such can bend and come in contact with the blade guard. A damaged saw blade must immediately be replaced.
2. Do not use the saw until it is completely and accurately assembled according to this operations manual. Verify the rotation direction of the motor and the blade (see the rotation arrow on the blade guard.) Make certain that the saw blade does not touch the rotation table in any setting. Unplug the power cord and lean the saw blade manually at 45° and 90°. Adjust if needed.
3. Unless you understand how the saw is to be used, you should ask a knowledgeable person for advice.
4. Never saw freehanded. Fasten the workpiece securely against the fence in an appropriate manner before beginning to saw. If the workpiece you are sawing requires that you keep your hand as close as 10 cm from the blade, you should always lock the workpiece in place with a clamp or similar before sawing.
5. **Caution:** Keep your hands clear of the saw blade. Never saw small pieces. Use supports.
6. Ascertain that the blade is well centred, sharp, and runs freely without vibrating.
7. Let the motor pick up speed before beginning to saw.
8. Keep the ventilation openings of the motor clean and free of sawdust.
9. Always make sure that all clamp screws are tight before beginning to saw, even if the table is fixed at a firm angle.
10. Make sure that the blade and the flanges are clean and that the spindle nut is tight, use only the blade flanges that belong to your particular saw.
11. Use only blades 210 mm diameter and the right speed classification (at least 6000 RPM).
12. Use an appropriate extra support when sawing long workpieces.
13. Before sawing, always make sure that the blade is not cracked or damaged. Such a blade should immediately be replaced.
14. Do not use the saw if any component of the saw is missing, damaged, or faulty, unplug the power cord to the saw if it starts making a strange noise or vibrating. Let a professional replace the missing or damaged component before you use the saw again.
15. Never use the saw if the covers are not in place or do not work properly.
15. Never reach around or behind the blade while it rotates. Stand firmly so that you can always keep your balance.

17. Assure that the blade can rotate freely (especially after transport and/or blade replacement) before plugging in the saw and starting it.
18. Never lock the switch in the ON position.
19. **Caution:** When you have cut clear through the workpiece, release the power switch and wait until the blade has stopped rotating before lifting up the saw head.
20. Release the power switch and wait until the blade has stopped before moving the workpiece or changing settings.
21. Do not remove stuck or cut-off pieces until the blade has stopped.
22. Never saw through ferrous metals or through brick or mortar.
23. Never use the saw in the proximity of highly inflammable gases or liquids.
24. Never clean the plastic parts of the saw with a solvent. Solvents may melt the plastic or damage the material in other ways. Only clean with a soft, damp cloth.
25. Unplug the power cord and clean the saw before leaving it. Assure that the work space is clean when finishing the work.
26. Save this operations manual. Read through it often and use it to instruct others. Make sure that all persons using the saw read these instructions.
27. Do not expose the saw to rain and do not use it in damp environments.
28. Arrange for good lighting in the work area.
29. Use suitable work clothes. Loose hanging clothing or jewellery may get caught in the rotating parts.
30. A user should be at least 18 years of age. Users below the age of 16 should be supervised by an instructor while using the saw. Keep children away from the saw while it is connected to a power source.
31. Keep your work place orderly and do not allow debris or other garbage to be present unnecessarily. Assure that the waste can be removed from the saw blade, or it may be dispersed by the saw blade.
32. Do not distract people operating the saw.
33. Do not attempt to stop the blade by pushing something against the side of the blade after you have turned off the power to the saw.
34. Never use saw blades that do not correspond to the specifications in the manual.
35. It is important to check that all blade guards covering the saw blade are functioning well.
36. Never lock the protective cover in an open position and never disassemble the cover of the machine and do not change its function. Never use a damaged or faulty safety device, but replace it immediately.
37. Be sure to place your hands safely, so that they do not slip in under the saw blade of you lose your balance. Never saw through workpieces so small that they cannot safely be held.
38. Use a table, rollerstand, etc. as support when working with long workpieces, so that the machine does not tip over.

39. Clamp round workpieces with appropriate devices, so that they cannot rotate.
40. Never saw through workpieces containing nails or other foreign objects.
41. Always stand at the side of the saw blade while the machine is in use, so that the blade does not strike you if it should brake.
42. Always press the workpiece against the table and the fastening device so that it cannot turn or move during the sawing.
43. Never saw through several workpieces simultaneously.
44. Never try to remove dust, flakes, or wood that has attached itself while the blade is rotating. If you must adjust the machine or remove debris, always first turn the machine off and unplug it.
45. Always turn the machine off and unplug it before changing, adjusting, or cleaning the machine, or measuring the workpiece to be sawed.
46. Turn the machine off and unplug it before leaving the work place.
47. Electric installation, repairs, and maintenance should only be performed by a professional.
48. All covers and safety devices must be restored immediately after repair or maintenance.
49. It is important to adhere to the safety, use, and maintenance instructions of the manufacturer, as well as to adhere to the dimension instructions indicated in "technical data."
50. It is necessary to adhere to the rules of the Labour Protection Board as well as other general safety rules.
51. Only use the machine with dust suction in a closed room, if the room has inflowing air, to avoid creating a vacuum in the room.
52. The saw should only be connected to sockets with 230 V secured with at least a 10 A fuse.
53. Damaged safety devices and parts must be replaced or repaired by a professional at an authorized service facility.
54. This machine complies with all relevant safety regulation. The machine must only be repaired by a professional at an authorized service facility using original spare parts. Unless you adhere to this rule, it may lead to accidents and expose the user to danger.

Product labelling with safety symbols on the machine

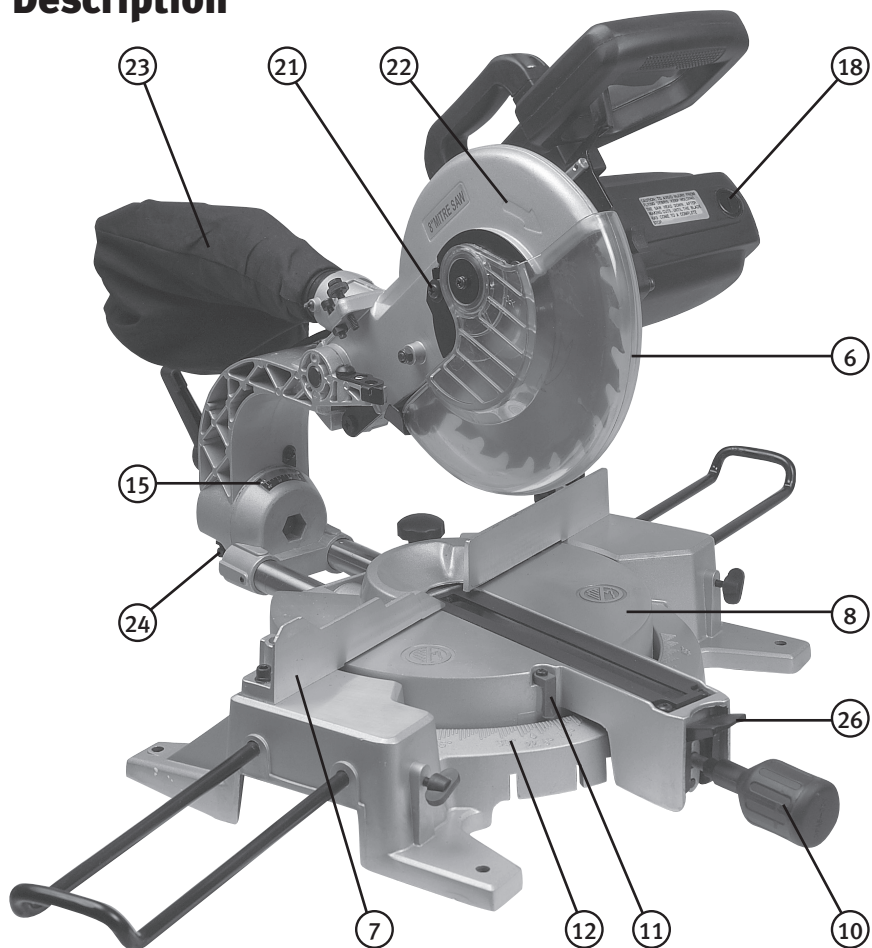
1.  **Read the entire operations manual.**
Read the entire operations manual and attempt to understand how the machine works.
2.  **Use ear plugs.**
There is a risk of hearing loss. Always use ear plugs when operating the machine.
3.  **Use protective eyeglasses.**
Protect your eyes from flying debris and use protective eyeglasses or a visor.
4.  **Use protective shoes.**
Use protective shoes with a steel toe that protect against falling objects.
5.  **Keep visitors away from the proximity of the machine.**
Keep children, pets, and visitors a minimum of 5 metres away from the risk zone of the machine.
6.  **Caution: Be attentive, keep your hands away from the proximity of the saw blade.**
There is a risk of injury during contact with rotating saw blade, also at a low speed.
7.  **Do not use the help of assistants, unless necessary.**
It is prohibited for people other than the machine operator to be present in the risk zone of the machine.
8.  **Turn off the machine and unplug it from the power source before cleaning and service.**

Read this manual thoroughly and think through the information provided. Use the manual to acquaint yourself with the machine, its use and safety rules.

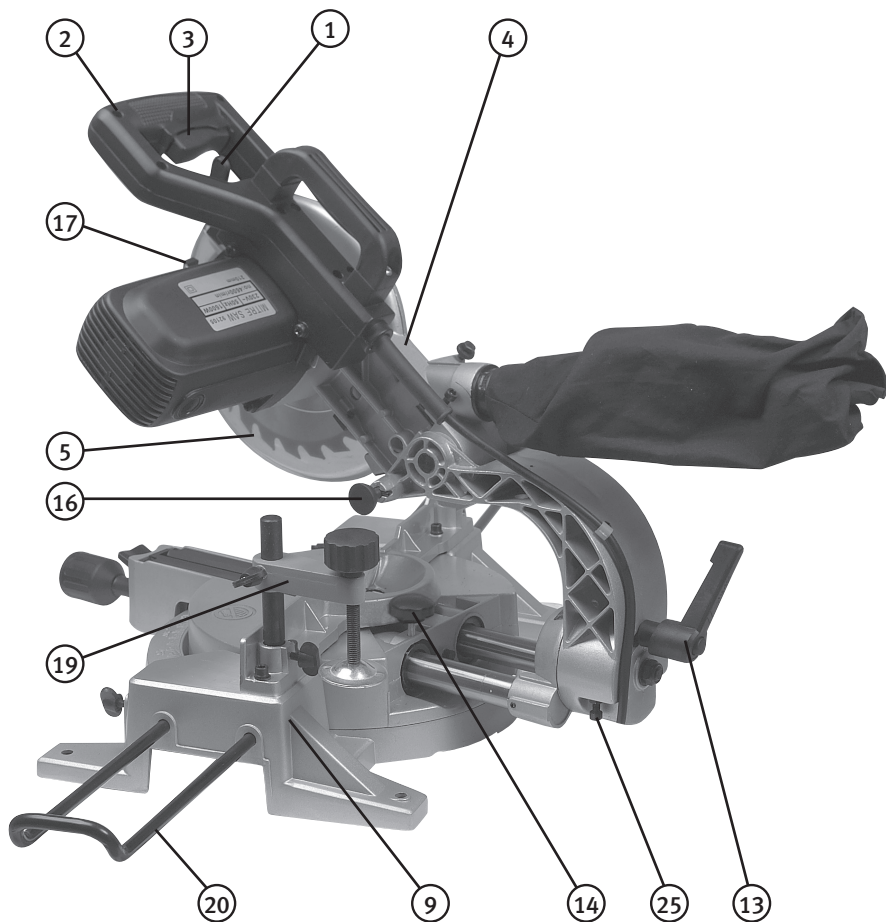
Even if the machine is used completely according to the directions, it is impossible to eliminate all potential risks. The construction and use of the machine may be the cause of the following risks when the saw is in use:

- Contact with the saw blade where the cover does not reach.
- Contact with a rotating saw blade (cut injury).
- The workpiece being sawed or parts thereof being thrown backwards toward the user (kickback).
- Fractures in the saw blade.
- The T.C. tips may come loose and be thrown out.
- Hearing loss may occur if no ear plugs are used.
- Harmful dust may cause injury in poorly ventilated areas.

Description



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Release lever | 8. Mitre plate |
| 2. Handle | 9. Bottom plate |
| 3. Power switch | 10. Locking wheel |
| 4. Saw head | 11. Index mark |
| 5. Saw blade | 12. Scale |
| 6. Blade guard, sliding | 13. Locking lever |
| 7. Fence | 14. Locking wheel for slide |



15. Scale

16. Stop

17. Spindle lock

18. Lids to carbon brushes

19. Clamp

20. Support

21. Screw

22. Rotation marking

23. Dust bag

24. Adjustment screw 0°

25. Adjustment screw 45°

26. Stop

Technical data

Motor	230 VAC, 50 Hz
Output power:	1800 W
No-load speed:	4800 rpm
TCT sawblade	Ø 210 x Ø 30 x 2.6 mm
Number of teeth:	30
Adjustable blade tilt:	0° - 45° to the left
Adjustable mitre sawing:	- 45° / 0° / + 45°

Table	420 x 160 mm
Max lumber dimension at 90°	200 x 60 mm
Max lumber dimension at 45°	140 x 60 mm
Max lumber dimension at 2 x 45°	140 x 37 mm (double mitre cut)

The package contains

- Clamp
- Key
- Dust bag
- Supports (2x)
- Operations manual

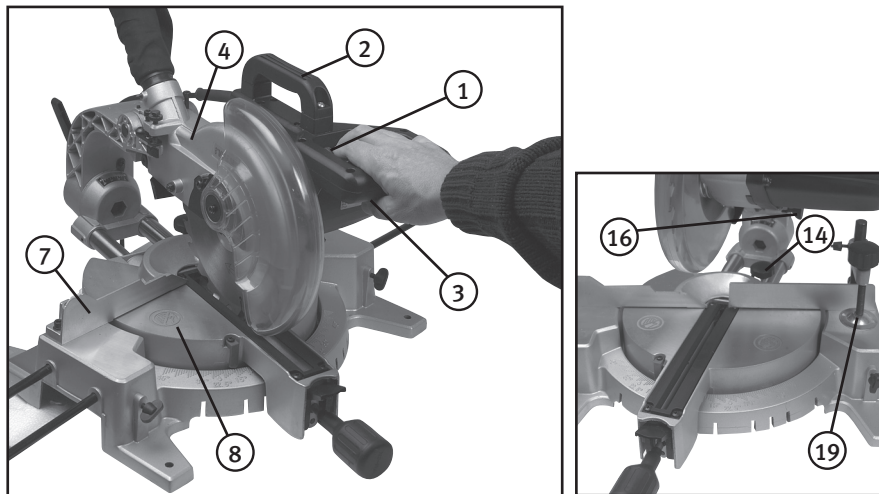
Measures to take before putting the machine to use

- The machine must be mounted firmly on a work bench or stand, or similar.
- All covers and safety devices must be correctly installed before starting the machine.
- The saw blade must be permitted to run freely in all settings.
- When working with pre-used wood, you must be attentive of and look for foreign objects in the workpiece such as nails and screws.
- Before starting the machine, verify that the blade is correctly installed and that all moveable parts operate freely.
- Before connecting the machine to an electric socket, you should make sure that it is made for the same voltage as you have in the socket.

Cutting

Cutting with the blade at an angle of 0°

When cutting workpieces up to 120 mm wide, the sliding feature of the saw is not needed and the saw can be locked in its back setting with the locking wheel (14). When cutting workpieces wider than 120 mm, check that the locking wheel (14) is loosened and that the saw head (4) is moveable before beginning to cut.



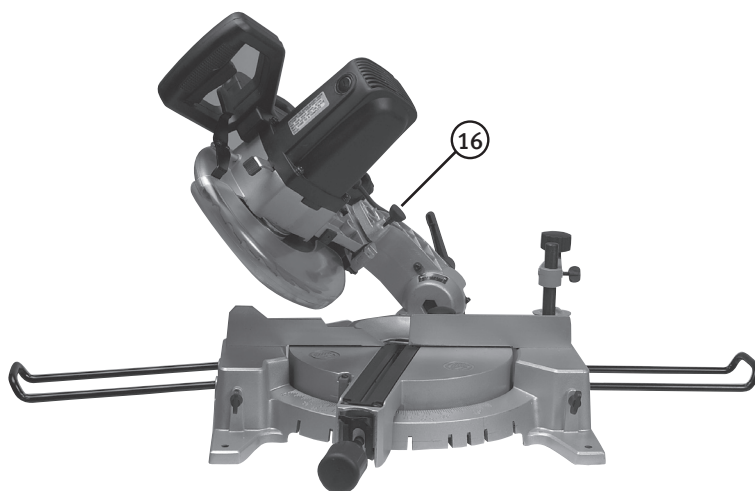
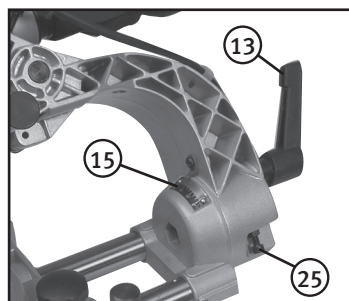
1. Release the saw head (4) to its upper setting by removing the stop (16).
2. Move the saw head (4) backwards with the handle (2) and fix it in this position if needed (depending on the width of the workpiece being cut.)
3. Place the workpiece being cut against the fence (7) on the mitre plate (8).
4. Fasten it with the clamp (19) to the bottom plate to prevent the workpiece from giving way during the cutting.
5. Press the power switch (3) to start the motor, press the release lever and calmly and evenly bring down the handle (2) and let the saw blade cut the workpiece.
6. After finishing cutting: Release the power switch (3) and when the motor has stopped, the saw head (4) can be brought to its upper position.

Caution: The balance springs of the machine will automatically press the saw head upwards after cutting. Thus, do not release the handle (2) after finishing cutting, hold the handle and brake carefully when the saw head springs upwards.

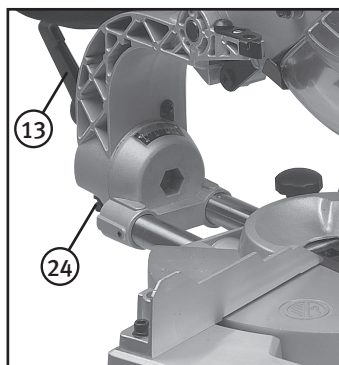
Cutting with the blade at an angle of 0° - 45°

You can cut at an angle of 0° - 45° with this saw.

1. Loosen the locking lever (13) after which the blade can be leaned in the desired angle with the help of the scale (15).
2. Pull the locking lever (13) tight.
3. Cut according to the directions above.



Fine-tuning of the 0° and 45° angles

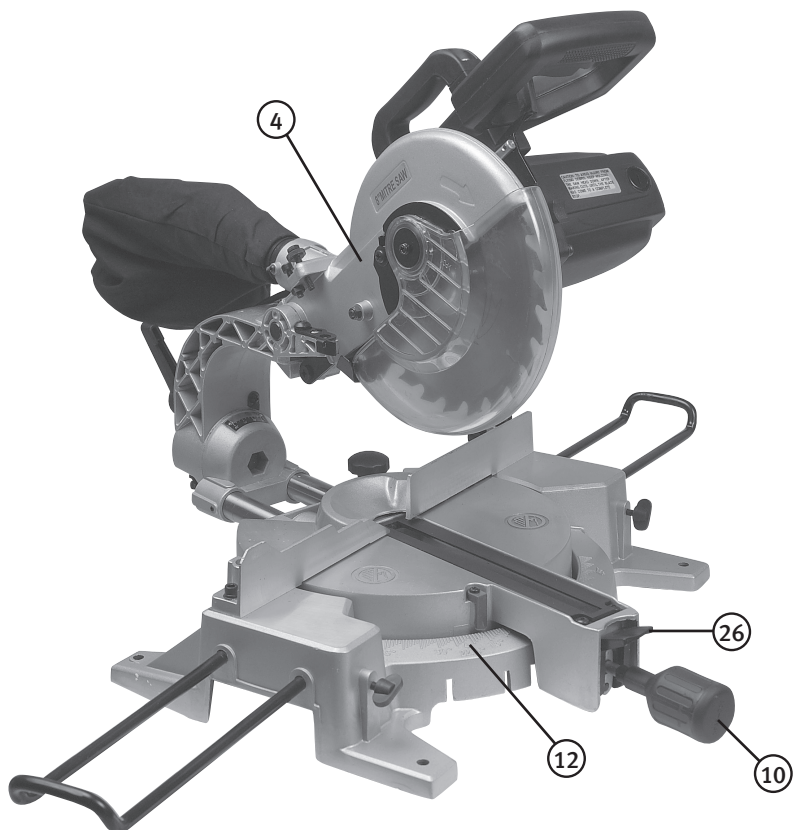


1. Loosen the locking lever (13) and angle to saw towards position 0°.
2. Verify the angle between the blade and the saw table with a 90° angle guide.
3. If needed, adjust the bottom position with the adjustment screw (24) by loosening the nut and adjusting the screw, fix the screw after the adjustment by tightening the nut again.
4. When adjusting the 45° bottom position, do as described above, however, adjust with adjustment screw (25) and use a 45° angle guide.

Mitre sawing - -45° / 0° / $+45^{\circ}$

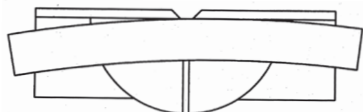
You can mitre saw with this saw at an angle of -45° / 0° / $+45^{\circ}$.

1. Release the saw head (4) to its upper position by removing the stop (16).
2. Release the locking wheel (10).
3. Press the stop (26) and adjust to the desired mitre angle by using the scale (12).
4. Tighten the locking wheel (10) and cut according to the directions above.

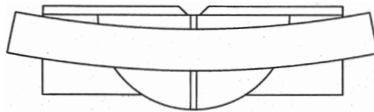


Sawing of curved workpieces

When cutting flat items, it is necessary to check if the item is bent. Turn it as in the left illustration shows, otherwise the item will pinch the blade at the end of the cutting.



Correct

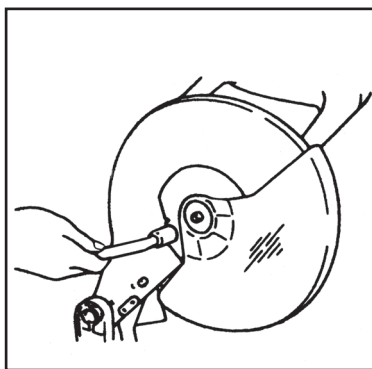
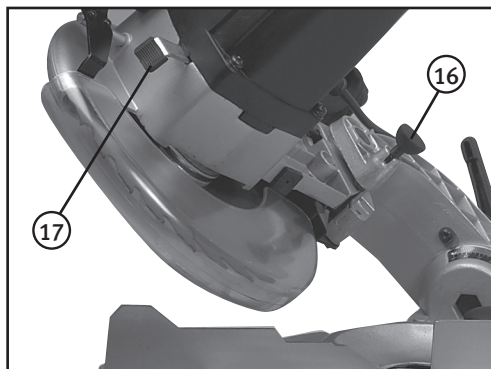


Incorrect

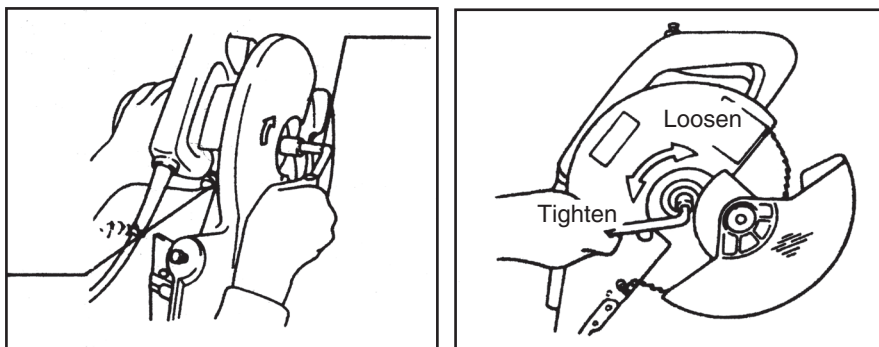
Dust bag

The saw contains a dust bag (23). It can be emptied by opening the zipper at the bottom. You may also use dust suction.

Replacing the saw blade



1. Unplug the power cord.
2. Remove the stop (16) and release the saw head carefully.
3. Loosen the screws (21) and fold away the blade guard (6).



4. Press the spindle lock (17) with one hand and turn the blade with the other until the blade is locked, keep the spindle lock pressed and use a key to loosen the blade bolt (turn clockwise).
5. Remove the blade bolt and the outer blade flange completely.
6. Remove the saw blade from the inner blade flange and take out the saw blade.
7. Install the new saw blade in the opposite order.
8. Be careful to clean the blade flange and bolt before installing. The rotation direction of the saw blade must correspond to the arrow on the saw house.
9. Install the sliding blade guard (6) in the opposite order.
10. Make sure that the spindle lock is released.
11. Check that all covers are correctly installed and functioning well before the saw is started.

Note: The spindle has a diameter of 16 mm and an inset ring is installed together with the original blade which has an inside diameter of 30 mm – Blades with both 16 and 30 mm inside diameter can be used.

Caution: Always make sure that the blade runs freely in all possible settings after you have replaced the saw blade.

Caution: Remove the key and loosen the spindle lock before the machine is started.

Inspection and replacement of carbon brushes

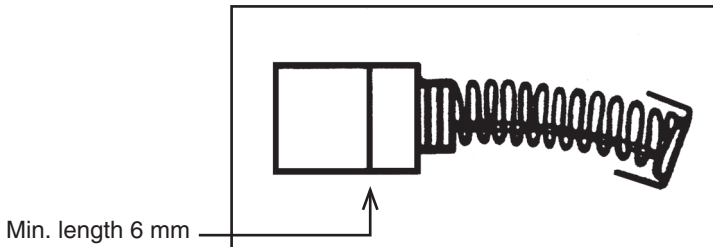
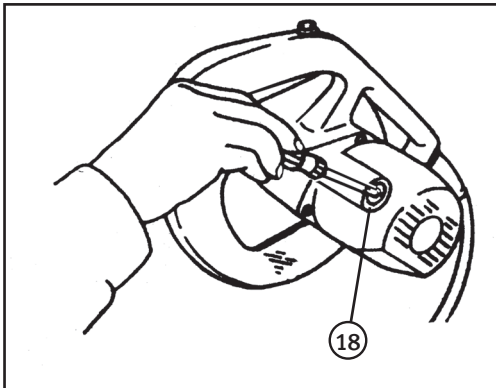
Caution:

Unplug the power cord before inspecting the carbon brushes.

The life expectancy of the carbon brushes varies depending on the usage of the motor. Check them after 50 machine hours if the saw is new or if you have replaced the brushes. After the first inspection, check them after every tenth machine hour until it is time for new brushes.

Check the brushes in the following manner

1. Remove the two lids (18), one on each side of the motor.
2. The carbon brushes are placed inside the lids, pull out the carbon brushes.
3. Check the length of the brushes (at least 6 mm).
4. Replace both carbon brushes if either one is below 6 mm or if any spring or shunt thread is burnt or damaged in any way.



Fault localization when there is a problem with the motor

1. To avoid overheating the motor, you should regularly blow the machine clean or vacuum it so that sawdust and shavings do not affect the cooling.
2. Connect the saw to an earthed outlet with at least a 10 A fuse.
3. Immediately release the power switch if the motor does not start right up. Unplug the power cord, check that the blade runs freely; try starting the motor again if it runs freely.
4. If the motor stops during sawing: Immediately release the power switch and unplug the power cord, release the blade from the workpiece, then try to start the motor again.
5. Check connections, overload (several units connected to the same circuit, spotlights, etc.), range (at least 1.5 mm² up to 7 metre length, at least 2 mm² at 7 to 15 metres length), cable length (no more than 15 metres.)

Ordering spare parts

Please supply the following information when ordering spare parts:

- Type of machine
- The type number of the machine
- The article number of the machine

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.



Katkaisu- ja jiirisaha (liu'ulla)

ART.NO.: 18-3027 MODEL: J1x-JF2-210/20-UK
30-9012 J1x-JF2-210/20

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Muista

- Puun työstäminen voi olla vaarallista jos turvallisuusohjeita ei noudateta.
- Jos käytät sahaa huolellisesti ja varovaisesti, pienenee loukkaantumisvaara huomattavasti.
- Turvallisuusvälineet, kuten suojat, työntimet, puristimet, suojalasit, hengityssuojat ja kuulosuojaimet eivät korvaa huonoa arviointikykyä, välinpitämättömyyttä tai huolimattomuutta.
- Muista: Käyttäjä vastaa itse omasta turvallisuudestaan. Saha on tarkoitettu tiettyihin työtehtäviin. Suosittelemme, että sahaa ei muuteta, ja että sitä ei käytetä muihin käyttötarkoituksiin, kuin mihin se on suunniteltu.
- **ÄLÄ KÄYTÄ SAHAA**, mikäli et ole varma, soveltuuko se suunnittelemaasi työtehtävään!

**Poista aina pistoke pistorasiasta
ennen koneen huoltoa ja säätöä.**

Yleisiä turvallisuusohjeita turvallisuuden takaamiseksi

Varoitus! Vältä tulipalot, sähköiskut ja loukkaantumiset ja noudata aina seuraavia ohjeita, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.

- 1. Pidä työtilat siisteinä.**
Täynnä tavaraa olevat työtasot ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- 2. Älä käytä konetta vaarallisessa ympäristössä.**
Sähkökäyttöisiä koneita ei saa käyttää kosteissa ja märissä tiloissa eikä sateella. Huolehdi työpisteen riittävästä valaistuksesta. Huolehdi myös pölynpoistosta. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja paikoissa, joissa on tulipalon tai räjähdyksen vaara!
- 3. Vältä sähköiskuja.**
Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin, kuten vesijohtoihin, lämpöpattereihin, lieteen ym. työskennellessäsi sähkötyökalulla.
- 4. Pidä lapset ja vierailijat loitolla.**
Heidän tulee olla riittävän kaukana työpisteestä.
- 5. Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.**
- 6. Älä pakota konetta.**
Anna koneen työskennellä puolestasi oikealla nopeudella.
- 7. Käytä oikeita työkaluja.**
Älä pakota konetta tai lisälaitetta työtehtävään, johon laite ei sovellu.
- 8. Käytä sopivia vaatteita.**
Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, kaulaketjuja, sormuksia, rannerengasta tai muita koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Liukuestekengät lisäävät turvallisuutta. Pitkät hiukset tulee suojata hiusverkolla tai vastaavalla.
- 9. Käytä aina suojalaseja.**
Käytä aina suojalaseja, tavalliset silmälasit eivät anna riittävä suojaa! Käytä myös hengityssuojainta ja suojanaamaria, jos pölyä on paljon.
- 10. Käytä pölynpoistoa.**
Käytä pölynpoistoa pölyn ja lastujen imemiseen, mikäli laitteessa on tämä toiminto. Käytä välineitä oikealla tavalla ja tyhjennä ne säännöllisesti.
- 11. Käsittele sähköjohtoa varoen.**
Älä kanna konetta johdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Johtoa ei saa altistaa kuumuudelle, öljylle tai teräville esineille.
- 12. Kiinnitä työstettävä materiaali kunnolla.**
Käytä esim. ruuvipuristinta, mikäli mahdollista. Näin kätesi jäävät vapaaksi, ja voit työskennellä molemmin käsin. Tämä on turvallisempaa kuin työkappaleesta kiinni pitäminen.
- 13. Älä kurota liian kauas.**
Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.

14. Pidä työvälineet kunnossa.

Varmista työvälineiden puhtaus ja terien terävyys. Näin työskentely on turvallisempaa ja tehokkaampaa ja lopputulos parempi. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Tarkista virtajohto säännöllisesti. Anna sähkömiehen vaihtaa vioittunut virtajohto. Tarkista johdot säännöllisesti ja varmista että ne ovat kunnossa. Varmista, että työkalun kahvat, säätimet ym. ovat puhtaita, ja että niissä ei ole öljyä ym.

15. Katkaise virta.

Irrota pistoke ja paina hätäkatkaisinta ennen huoltoa ja laitteiden vaihtoa, esim. höylän terät, poranterät, hiomanauhut ja terät.

16. Poista kaikki avaimet ja työkalut.

Ota tavaksesi poistaa ne koneesta ennen virran kytkemistä.

17. Vältä tahatonta käynnistystä.

Konetta kannettaessa sormi ei saa olla virtakytkimellä/liipaisimella johdon ollessa seinässä. Kun pistoke liitetään pistorasiaan, tulee virtakytkimen olla OFF-asennossa.

18. Käytä oikeita jatkojohtoja.

Käytä ulkona ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.

19. Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.

Suunnittele työvaiheet etukäteen, niin työ sujuu turvallisemmin! Älä käytä laitetta väsyneenä, lääkkeiden vaikutuksen alaisena jne.

20. Varmista, että kaikki osat ovat kunnossa.

Varmista ennen koneen käynnistämistä, että kaikki suojat ja muut osat ovat kunnossa ja toimivat moitteettomasti. Huolehdi siitä, että liikkuvat osat liikkuvat vapaasti ja että ne on suunnattu oikein, eivätkä jää kiinni. Tarkista myös, ettei koneessa ole muita vikoja tai työskentelyyn vaikuttavia seikkoja. Ainoastaan ammattilainen saa vaihtaa tai korjata vioittuneet suojat ja muut osat, kuten johdot ja virtakytkimet. Älä käytä työkalua, mikäli et voi käynnistää ja sammuttaa sitä turvallisesti.

21. Käytä suositeltuja lisälaitteita.

Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttö saattaa johtaa onnettomuuksiin tai henkilövahinkoihin.

22. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilö.

Laite on voimassa olevien turvallisuusvaatimusten mukainen. Laitteen korjaus tulee jättää ammattihenkilölle. Korjauksessa tulee turvallisuussyistä käyttää ainoastaan alkuperäisosa.

Katkaisu- ja jiirisahan erityisiä turvallisuusohjeita

Huomio! Irrota pistoke seinästä ennen huoltoa tai terän vaihtoa.

Varmista, että kaikki osat toimivat moitteettomasti ja että kaikki turvalaitteet ja suojat ovat kunnossa ennen sahan käynnistämistä!

1. **Huomio!** Käytä ainoastaan katkaisuteriä. Varmista, että kovametalliterissä on negatiivinen hammastus. Älä käytä teriä, joiden hampaiden välit ovat syviä, sillä ne saattavat taipua ja joutua kosketuksiin teräsuojuksen kanssa. Viallinen terä tulee vaihtaa välittömästi!
2. Älä käytä sahaa ennen kuin se on täysin koottu käyttöohjeiden mukaisesti. Varmista moottorin ja terän pyörimissuunta (katso teräsuojuksen pyörimissuunnan osoittavaa nuolta). Varmista, ettei terä kosketa pyörimispöytää missään asennossa. Irrota pistoke ja kallista terää manuaalisesti 45 ja 90 asteen kulmiin. Säädä teräosaa tarvittaessa.
3. Kysy neuvoa joltain osaavalta henkilöltä, jos olet epävarma sahan käytöstä.
4. Älä sahaa vapaalla kädellä. Kiinnitä sahattava materiaali kunnolla ennen sahauksen aloittamista! Jos sahattava materiaali vaatii, että kätesi on oltava lähempänä materiaalia kuin 10 cm, tulee materiaali kiinnittää puristimilla tms. ennen sahausta.
5. Huomio! Älä laita käsiä terän lähelle. Älä sahaa pieniä paloja. Käytä työntintä!
6. Varmista, että terä on keskitetty oikein, että se on terävä ja että se pyörii vapaasti ilman tärinää.
7. Anna moottorin kiihtyä täysille kierroksille ennen sahauksen aloittamista.
8. Pidä laitteen tuuletusaukot puhtaina ja varmista ettei niissä ole purua.
9. Varmista että kaikki puristimet ovat kunnolla kiinni, ennen kuin aloitat sahauksen.
10. Varmista, että terä ja laipat ovat puhtaat ja että akselin mutteri on kiristetty. Käytä ainoastaan juuri sinun sahaasi sopivia laippoja.
11. Käytä ainoastaan teriä, joiden halkaisija on 210 mm ja joissa on oikea nopeusluokitus (vähintään 6000 kierrosta minuutissa).
12. Käytä lisätukea kun sahaat pitkää materiaalia.
13. Varmista ennen sahausta, että terä ei ole murtunut tai vahingoittunut. Vahingoittunut terä tulee vaihtaa välittömästi.
14. Älä käytä sahaa jos siitä puuttuu osia, tai jos ne ovat vioittuneita tai muuten viallisia. Irrota pistoke, mikäli sahasta kuuluu outoja ääniä tai mikäli se alkaa täriseään. Puuttuvan tai viallisen komponentin vaihtaminen tulee jättää ammattimiehelle.
15. Älä käytä sahaa, mikäli suojat eivät ole paikoillaan tai mikäli ne eivät toimi moitteettomasti!
16. Älä koskaan kurotu terän yli tai taakse sen pyöriessä. Seiso tukevasti ja tasapainoisesti.

17. Varmista, että terä pääsee pyörimään vapaasti (erityisesti kuljetuksen ja/tai terän vaihdon jälkeen) ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan ja sahan käynnistämistä.
18. Älä lukitse virtakytkintä ON-asentoon.
19. Tärkeää! Kun olet leikannut materiaalin kokonaan: Päästä virtakytkin ja odota että terä on lakannut pyörimästä ennen kuin nostat teräosaa.
20. Päästä virtakytkin ja odota että terä on pysähtynyt ennen kuin siirrä materiaalia tai muutat säätöjä.
21. Älä poista jumittuneita tai sahautuneita paloja ennen kuin terä on pysähtynyt.
22. Älä sahaa rautapitoisia metalleja, tiiliä tai laastia.
23. Älä käytä sahaa jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
24. Älä puhdista muoviosia liuotinaineilla. Liuotinaineet voivat syövyttää muovia tai vahingoittaa materiaalia muilla tavoin. Käytä puhdistamiseen ainoastaan pehmeää, kostutettua liinaa.
25. Irrota pistoke ja puhdista saha käytön jälkeen. Huolehdi, että työtaso on siivottu kun lopetat työt.
26. Säästä tämä käyttöohje. Lueskele sitä usein ja neuvo myös muita. Huolehdi siitä, että kaikki sahan käyttäjät ovat lukeneet nämä käyttöohjeet.
27. Älä altista sahaa sateelle äläkä käytä sitä kosteassa ympäristössä.
28. Huolehdi työtilojen riittävästä valaistuksesta.
29. Käytä asianmukaisia työvaatteita. Löysät vaatteet tai korut saattavat juuttua liikkuviin osiin.
30. Käyttäjän tulee olla täyttänyt 18 vuotta. 16 vuotta täyttäneiden tulee käyttää sahaa valvojan opastuksella. Älä päästä lapsia sahan läheisyyteen sen ollessa liitettynä pistorasiaan.
31. Pidä työtilat siisteinä ja poista turhat sahauskappaleet ja roskat. Poista sahauskappaleet terän läheisyydestä, jotta ne eivät sinkoudu terään osuessaan.
32. Älä häiritse sahan käyttäjää.
33. Älä pysäytä liikkuvaa terää painamalla sitä millään esineellä sahan sammuttamisen jälkeen.
34. Käytä ainoastaan tässä käyttöohjeessa ilmoitettuja sahanteriä.
35. Muista varmistaa, että terää suojaavat suojuukset toimivat moitteettomasti.
36. Älä lukitse suojusta auki-tilaan äläkä pura koneen suojuksia tai muuta niiden toimintoja. Älä käytä viallisia tai puutteellisia suojalaitteita, vaan vaihda ne välittömästi!
37. Pidä käsiäsi niin, että ne eivät osu terään, mikäli menetät tasapainosi. Älä sahaa puukappaleita, mikäli ne ovat niin pieniä, ettei niitä pysty kiinnittämään turvallisesti.
38. Käytä pöytää, rullatukea tms. kun työskentelet pitkän puutavaran kanssa, muuten vaarana on sahan kaatuminen.

39. Kiinnitä pyöreät puukappaleet sopivilla puristimilla jotta ne eivät lähde pyörimään.
40. Sahattavassa puutavarassa ei saa olla nauvoja tai muita vieraita esineitä.
41. Seiso aina terän sivulla sahatessasi, jotta terä ei osu sinuun, mikäli se hajoaa.
42. Paina sahattava puukappale kiinni pöytään ja suojukseen, jotta se ei pääse liikkumaan sahausken aikana.
43. Älä sahaa useita kappaleita samanaikaisesti.
44. Älä yritä poistaa puruja, lastuja tai muita juuttuneita kappaleita terän pyöriessä. Sammuta saha ja irrota pistoke aina ennen koneen säätämistä ja juuttuneiden osien poistamista.
45. Sammuta saha ja irrota pistoke aina ennen koneen säätämistä, puhdistamista tai työkappaleen mittausta.
46. Sammuta moottori ja irrota pistoke ennen kun poistut sahan luota.
47. Sähköasennukset, korjaukset ja huolto tulee jättää ammattilaiselle.
48. Kaikki suojat ja turvalaitteet tulee kiinnittää takaisin välittömästi korjauksen tai huollon jälkeen.
49. Valmistajan turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita tulee noudattaa. Noudata myös teknisissä tiedoissa mainittuja sahauskappaleiden suurimpia mittoja.
50. Viranomaisten sääntöjen ja muiden yleisten turvallisuussääntöjen noudattaminen on erittäin tärkeää.
51. Käytä suljetussa huoneessa alipaineen välttämiseksi aina pölynpoistoa, mikäli huoneessa on poistoilmaliitäntä.
52. Liitä saha 230V:n pistorasiaan, sulakkeen tulee olla vähintään 10 A.
53. Viallisten turvalaitteiden ja osien korjaaminen tulee jättää valtuutetulle huoltoliikkeelle.
54. Tämä saha on kaikkien olennaisten turvamääräysten mukainen. Laite tulee korjata valtuutetussa huoltoliikkeessä. Sahan saa korjata vain ammattilainen ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisosa. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa onnettomuuksiin ja aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

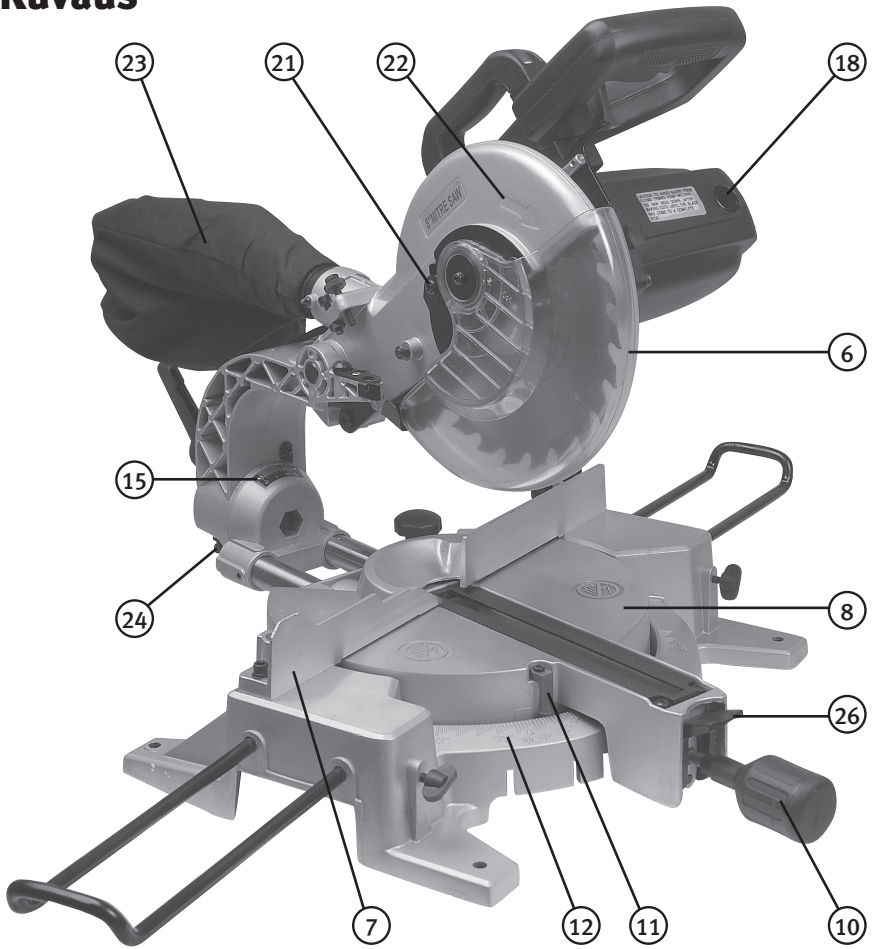
1.  **Lue käyttöohje!**
Lue koko käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt koneen toimintatavan.
2.  **Käytä kuulosuojaimia!**
Kuulovauriovaara. Käytä aina kuulosuojaimia, kun työskentelet koneella.
3.  **Käytä suojalaseja!**
Suojaa silmät lentäviltä palasilta, käytä visiiriä tai suojalaseja.
4.  **Käytä turvakenkiä!**
Käytä turvakenkiä, joissa on teräsvahvistettu kärki. Ne suojaavat putoavilta esineiltä.
5.  **Älä päästä muita koneen läheisyyteen!**
Älä päästä lapsia, eläimiä tai muita henkilöitä 5 metriä lähemmäs laitetta!
6.  **Huomio! Älä laita käsiä terän lähelle.**
Pyörivä terä voi aiheuttaa vahinkoa myös alhaisilla kierrosluvuilla!
7.  **Älä anna muiden auttaa sinua, ellei se ole välttämätöntä!**
Koneen turva-alueella ei saa oleskella kukaan muu kuin koneen käyttäjä.
8.  **Sammuta laite ja irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja huoltoa!**

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja ajatuksen kanssa. Tutustu sahaan, sen käyttöön ja turvallisuusohjeisiin käyttöohjeen kanssa.

Vaikka sahaa käytettäisiin täysin ohjeiden mukaisesti, ei kaikkia vaaroja voida välttää täysin. Sahan rakenne ja käyttö saattaa aiheuttaa seuraavanlaisia vaaratilanteita:

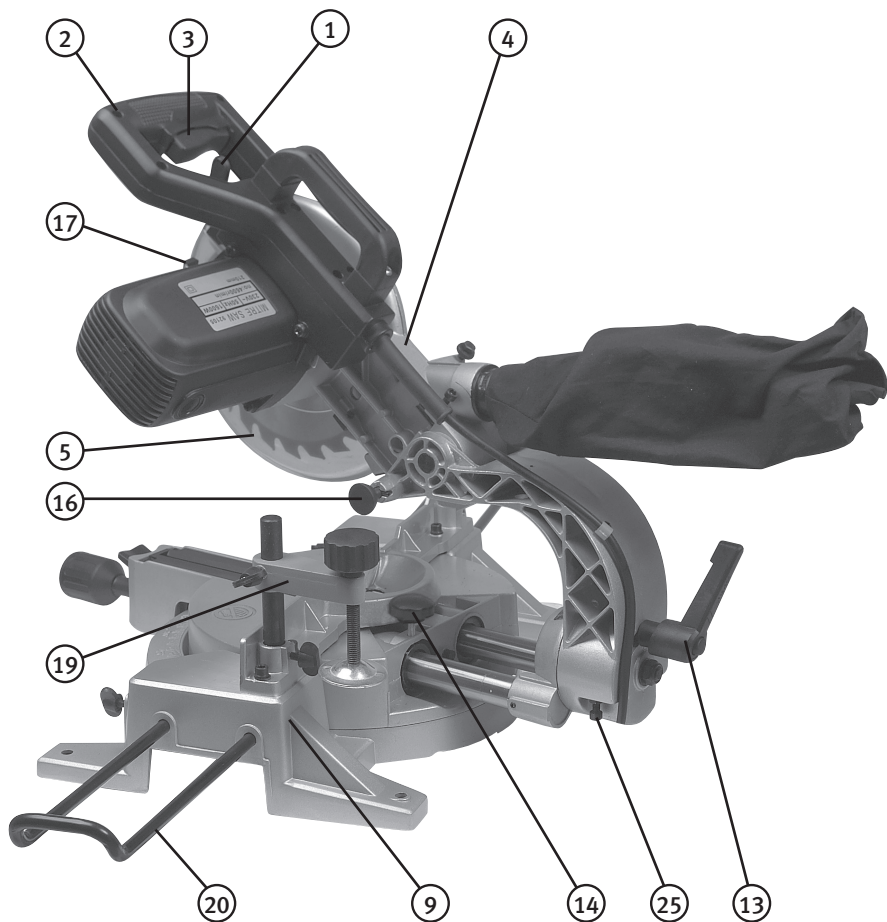
- Kosketus terään silloin, kun suojat eivät peitä täysin.
- Kosketus pyörivään terään (leikkuuhaava).
- Puukappale tai sen osa lentää taaksepäin käyttäjää kohti (takapotku).
- Murtuva sahanterä.
- Irtoava ja lentävä kovametalliterä.
- Kuulovaurio riittämättömän kuulonsuojauksen johdosta.
- Altistuminen vaaralliselle pölylle huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Kuvaus



1. Vapautuskahva
2. Kahva
3. Virtakytkin
4. Sahausosa
5. Sahanterä
6. Teräsuojaus, liikkuva
7. Suoja

8. Kulmasahauspöytä
9. Jalusta
10. Lukitusnappi
11. Osoitinmerkki
12. Asteikko
13. Lukituskahva
14. Liu'un lukitusnappi



15. Asteikko

16. Lukitus

17. Karan lukko

18. Hiiliharjojen kansi

19. Puristin

20. Tuki

21. Ruuvi

22. Pyörimissuunta

23. Purupussi

24. Säättöruuvi 0°

25. Säättöruuvi 45°

26. Lukitus

Tekniset tiedot

Moottori:	230 VAC, 50 Hz
Teho:	1800 W
Kuormittamaton kierrosluku:	4800 k/min
Sahanterä, jonka hampaat kovametallia:	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Hampaiden määrä:	24T
Sahanterän kallistuksen säätö:	0° - 45° vasemmalle
Säädettävä jiirisahaus:	- 45° / 0° / + 45°
Pöytä:	420 x 120 mm
Sahattavan puun suurimmat mitat 90°:ssa:	200 x 60 mm
Sahattavan puun suurimmat mitat 45°:ssa:	140 x 60 mm
Sahattavan puun suurimmat mitat 2 x 45°	140x 37 mm (kaksinkertainen jiirisahaus: kallistus ja jiirisahaus samassa)

Pakkauksen sisältö

- Puristin
- Avain
- Purupussi
- Tuki (x2)
- Käyttöohje

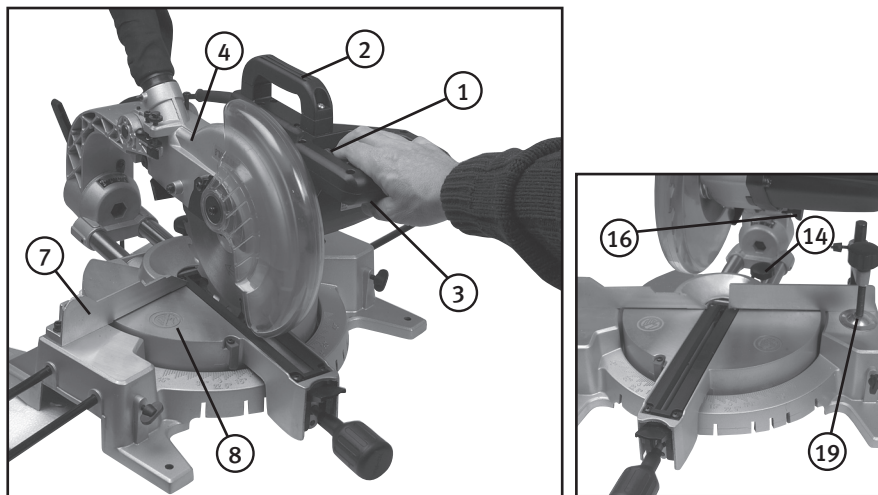
Ennen laitteen käyttöönottoa

- Sijoita saha tasaiselle alustalle, esim. työtasolle tai telineelle.
- Kaikkien suojusten ja turvalaitteiden tulee olla asennettuina ennen sahan käynnistämistä.
- Sahanterän tulee voida pyöriä vapaasti kaikissa säätöasennoissa.
- Kun sahaat aikaisemmin työstettyä puuta, tulee kiinnittää erityistä huomiota vieraisiin esineisiin, kuten nauloihin ja ruuveihin.
- Varmista ennen sahan käynnistämistä, että terä on oikein asennettu ja että kaikki osat liikkuvat vapaasti.
- Varmista ennen sahan liittämistä sähköpistorasiaan, että pistorasiassa on oikea jännite.

Sahaus

Sahaus kulman ollessa 0°

Sahan vetotoimintoa ei tarvita puukappaleen ollessa alle 120 mm leveä ja saha voi olla lukittuna taka-asentoon lukitusnupilla (14). Kun sahaat yli 120 mm:n levyisiä puukappaleita, tulee varmistaa, että lukitusnuppi (14) on vapautettu ja että teräosa (4) liikkuu ennen sahausken aloittamista.



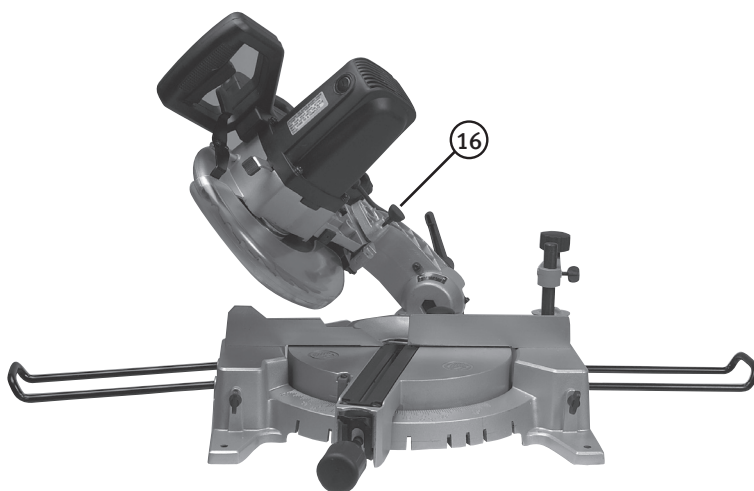
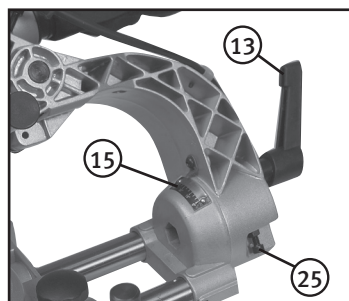
1. Päästä teräosa (4) yläasentoon vetämällä lukitus (16) ulos.
2. Vie teräosa (4) taaksepäin kahvan (2) avulla ja kiinnitä se tähän asentoon tarvittaessa (riippuen puukappaleen leveydestä).
3. Sijoita sahattava puukappale sahauspöydän (8) suojaa (7) vasten.
4. Kiinnitä se puristimella (19) pohjalevyyn estääksesi puukappaleen irtoamisen sahattaessa.
5. Käynnistä moottori virtakytkimellä (3), paina vapautuskahvaa (1) ja paina kahva (2) tasaisesti ja rauhallisesti ja anna sahan sahata puukappale.
6. Kun olet valmis: Päästä virtakytkin (3) ja vie teräosa (4) yläasentoon moottorin pysähtyttyä.

Huomio! Sahan tasapainotusjousi painaa teräosan ylös sahausken jälkeen. Tämän vuoksi kahvaa (2) ei saa päästää sahausken päätyttyä, vaan kahvasta tulee pitää kiinni ja jarruttaa hieman teräosan noustessa ylös.

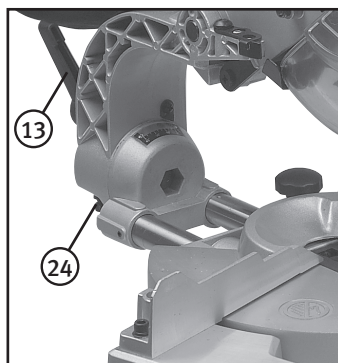
Sahaus kulman ollessa 0° - 45°

Sahauskulma on säädettävissä 0°- 45°.

1. Irrota lukituskahvaa (13), jolloin terää voidaan kallistaa haluttuun kulmaan asteikon (15) avulla.
2. Kiristä lukituskahvaa (13) lukitaksesi terän.
3. Sahaa yllä olevien ohjeiden mukaisesti.



Kulmien 0° ja 45° hienosäätö

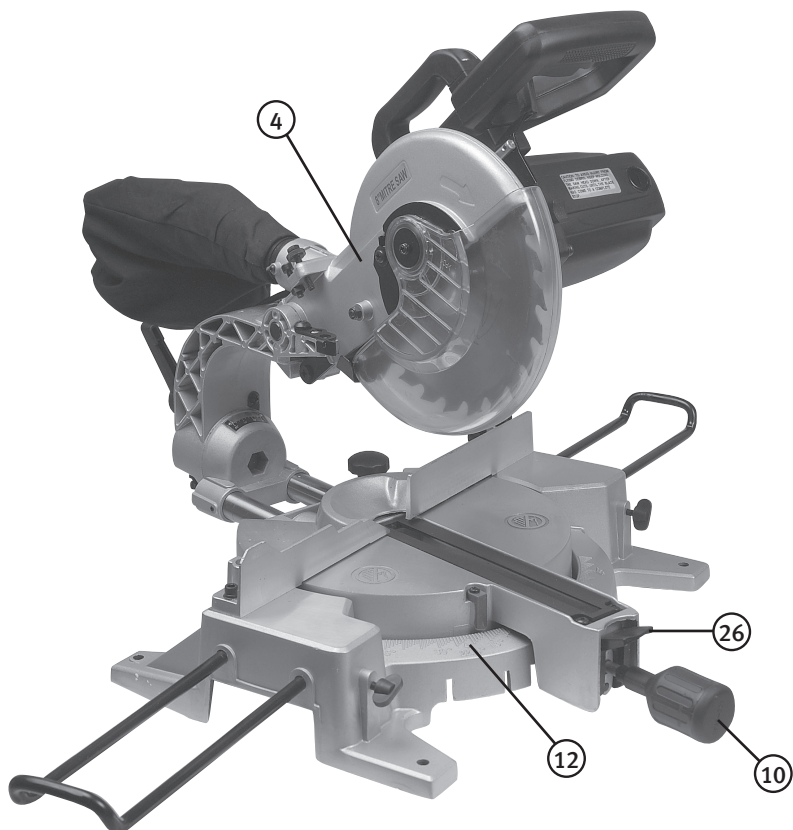


1. Irrota lukituskahvaa (13) ja kallista terä päätyasentoon 0°.
2. Varmista terän ja sahauspöydän välinen kulma 90°:n kulmamittalla.
3. Säädä asentoa tarvittaessa säätöruuvilla (24) avaamalla mutteria ja säätämällä ruuvia. Kiinnitä ruuvi säädön jälkeen kiristämällä mutteri uudelleen.
4. Tee 45°:een säätö samalla tavalla, mutta säädä säätöruuvilla (25) ja käytä 45°:een kulmamittaa.

Jiirisahaus - 45° / 0° / + 45°

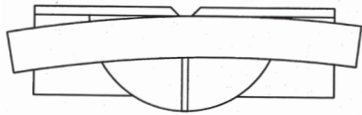
Sahalla voidaan jiirsahata kulmissa -45° / 0° / +45°.

1. Päästä teräosa (4) yläasentoon vetämällä lukitus (16) ulos.
2. Irrota lukitusnuppia (10) .
3. Paina lukitus (26) alas ja säädä haluttu jiirikulma asteikolla (12).
4. Kiristä lukitusnuppia (10) ja sahaa yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

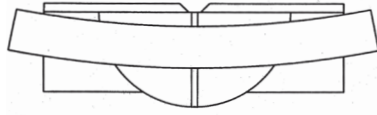


Kaarevien kappaleiden sahaus

Litteää puutavaraa sahattaessa tulee tarkastaa, onko puu taipunut. Käännä se kuvan 36 osoittamalla tavalla. Muuten puu tarttuu terään sahausen lopussa.



Oikein

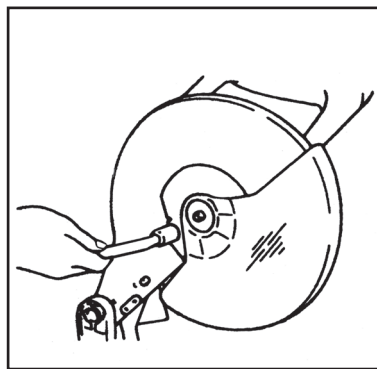
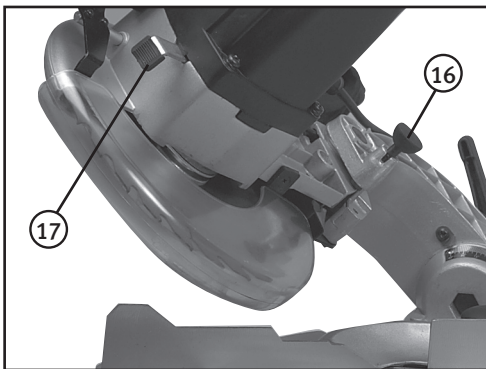


Väärin

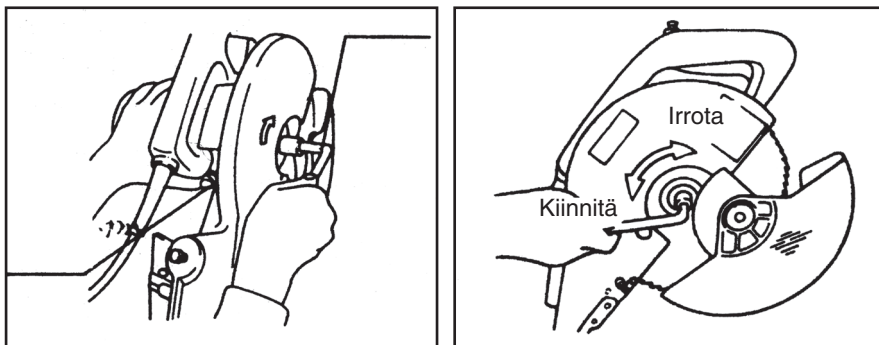
Purupussi

Sahassa on purupussi (23). Purupussi tyhjenetään avaamalla pohjan vetoketju. Pölynpoistoliitäntä voidaan liittää myös pölynpoistoon.

Sahanterän vaihtaminen



1. Irrota pistoke verkkovirrasta.
2. Irrota lukitus (16) ja päästä teräosa varovaisesti.
3. Irrota pultti (21) ja taita teränsuojus (6) pois tieltä.



4. Paina karan lukkoa (17) toisella kädellä ja käännä terää toisella kädellä kunnes terä lukittuu, pidä karan lukkoa painettuna ja avaa teräpultti avaimella (käännä myötäpäivään).
5. Irrota teräpultti ja ulompi terälaippa kokonaan.
6. Irrota terä sisemmästä terälaipasta ja poista terä.
7. Asenna uusi terä käänteisessä järjestyksessä.
8. Puhdista terälaippa ja kiinnityspultti huolellisesti ennen asentamista. Terän pyörimissuunnan tulee vastata teräosassa olevaa nuolta.
9. Asenna liikkuva teräsuojus (6) käänteisessä järjestyksessä.
10. Varmista, että karan lukko on vapautettu.
11. Varmista, että kaikki suojat on asennettu oikein ja toimivat kunnolla ennen sahan käynnistämistä.

Huom! Karan halkaisija on 16 mm ja siihen on asennettu sisusrenkas alku-peräisterän (sisähalkaisija 30 mm) kanssa. Sahaan sopivat myös terät, joiden sisähalkaisija on 16 tai 30 mm.

Huomio! Varmista aina terän vaihtamisen jälkeen, että terä pyörii esteettä jokaisessa säätöasennossa!

Huomio! Poista avaimet ja työkalut ja vapauta karan lukko ennen koneen käynnistämistä!

Hiiliharjojen tarkastaminen ja vaihtaminen

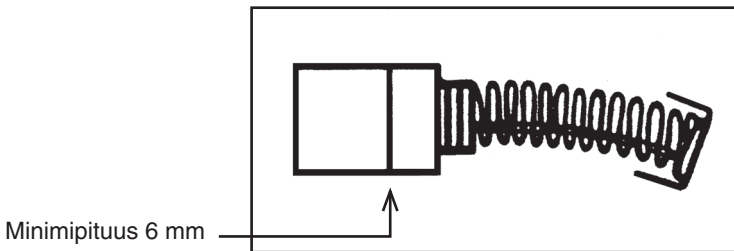
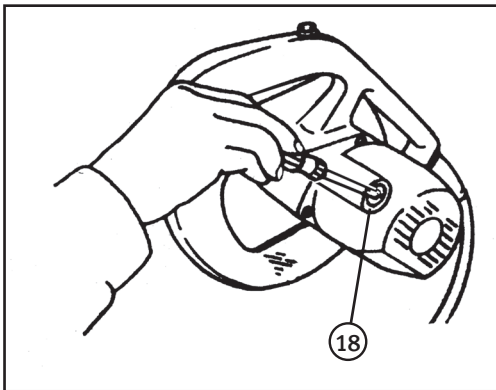
Huomio!

Irrota pistoke ennen hiiliharjojen tarkastamista.

Hiiliharjojen ikä riippuu moottorin kuormittamisesta. Tarkasta harjat 50 tunnin käytön jälkeen tai jos saha on uusi tai siinä on uudet harjat. Ensimmäisen tarkastuskerran jälkeen harjat tulee tarkastaa 10 käyttötunnin välein kunnes on aika vaihtaa uudet harjat.

Harjat tarkastetaan seuraavasti:

1. Poista kumpikin kansi (18), (yksi moottorin molemmin puolin).
2. Hiiliharjat ovat kannen sisäpuolella, irrota hiiliharjat.
3. Tarkista hiiliharjojen pituus (vähintään 6 mm)
4. Vaihda kumpikin hiiliharja samanaikaisesti, vaikka vain toinen hiiliharjoista olisi alle 6 mm, tai mikäli jokin jousista tai ohituslangoista on palanut tai vioittunut.



Moottoriongelmien vianhaku

1. Vältä moottorin ylikuumentamista puhaltamalla tai imuroimalla moottori puhtaaksi säännöllisin väliajoin. Tällä tavoin estetään pölyn ja purujen aiheuttama jäähtymisen heikkeneminen.
2. Liitä saha maadoitettuun pistorasiaan, jossa on vähintään 10 A:n hidas sulake.
3. Päästä liipaisin/virtakytkin välittömästi, mikäli saha ei käynnisty heti. Irrota pistoke, varmista terän esteetön pyöriminen ja käynnistä saha uudelleen, mikäli terä pyöri esteettä.
4. Mikäli saha pysähtyy sahauksen aikana: Päästä välittömästi liipaisin/virtakytkin ja irrota pistoke. Irrota terä puokappaleesta ja yritä käynnistää saha uudelleen.
5. Tarkista liitännät, ylikuormitus (useita laitteita samalla sulakkeella, esim. valonheitin ym.), johdinala (1,5 mm² 0 - 7 metrin johdot, 2 mm² 7 - 15 metrin johdot), ja kaapelin pituus (ei yli 15 m).

Varaosien tilaaminen

Ilmoita seuraavat tiedot tilatessasi varaosia:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tyyppinumero
- Laitteen tuotenumero

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

Compound Mitre Saw Cotech

Art. no: 18-3027 Model: J1X-JF2-210/20-UK

Art. no: 30-9012 Model: J1X-JF2-210/20

Complies with the provisions of the following Directives:

Machinery directive 98/37/EC

Complies with the model which has obtained an "EC" type certificate,
no. Z1A050144390090 issued by the following notified body:
TüV Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 803 39 München, Germany

Complies with the provisions of the following harmonized standards:

EN61029-2-9:2002

EN55014-1/A2:2002

EN55014-2/A1:2001

EN61000-3-2:2000

EN61000-3-11:2000

Also complies with the provisions of following directives:

2006/95/EC LOW VOLTAGE EQUIPMENT

89/336/EEC EMC

Insjön, Sweden, October 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
 Faksi: 020 111 2221
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk